

科技部計畫撰寫與經驗分享工作坊

文、圖：張瑄庭、蕭睿心(政治大學歐洲語文學系西班牙文組四年級)



臺灣西班牙語學會於2021年10月29日(星期五20:00~22:00)舉辦線上工作坊，邀請到科技部外文學門召集人張淑麗老師作為貴賓，並由四位深耕西語學界且獲多次科技部研究計畫補助的大學教授擔任講者，分別為致力於語言學研究的盧慧娟老師(成大外文系)和呂羅雪老師(靜宜西文系)，以及專精於文學及文化研究的張淑英老師(清大外語系)和楊瓊瑩老師(政大歐文系)。本次線上工作坊由楊瓊瑩老師主持，並針對科技部研究計畫的申請與實施經驗進行分享，以促進臺灣西語學界的交流和研究動能，更期望新進教師能透過此活動獲得個人研究態度、學術倫理、計畫發想及論文撰寫上的啟發。



工作坊由貴賓張淑麗老師的致詞正式拉開序幕。現任科技部外文學門召集人的張淑麗老師鼓勵各位研究者將執行專題計畫的壓力轉為個人學術成長的驅力：透過「說服審查者」的過程，釐清、調整研究方向並了解每一個計畫的意義與價值。除此之外，張老師不忘提醒學術文獻回顧、學術倫理的重要性，也分享了可供學者們利用的豐富資源，如：科技部人社中心的薪傳計畫、經典譯注研究計畫。



第一位講者盧慧娟老師先闡述專題研究計畫的申請辦法、規定及審查標準，並提出研究的五個步驟：構想、計畫提出、執行、參加研討會、於期刊發表論文。研究主題部分除了從自身博士論文做延伸、結合專長及興趣，也可進行跨領域的結合，例如盧老師將句法學、比較語言學結合科技（眼動儀）進行語言教學的討論；在撰寫成果時可善用圖表及影像，並注意研究資料與主題是否密切相關。盧老師亦強調研究的創新性、避免自我抄襲，鼓勵大家持續做研究、及早準備申請，並注重身心健康。



第二位講者呂羅雪老師先向大家揭示應用語言學的前瞻性，並表示跨學科研究或與

他人合作均能激發新思維。在多年的語言學研究中，呂羅雪老師將西文母語人士語料庫建立模組，製作成範本或講義協助學生學習，藉由比對母語者和第二外語者使用語言的差異提出教學策略，以增加學習效益。在計畫撰寫及執行層面，老師認為多年期計畫應有關連性及延續性。她也鼓勵新進人員準備充分再提出計畫，要有研究成果的產出，最後期許大家提早著手準備計畫並保持嚴謹的研究態度。



第三位講者張淑英老師先分享她自身的科技部計畫撰寫經驗，再進一步揭示人文與社會科學領域的前瞻議題及研究趨勢，建議各研究者從專長領域延伸、發想計畫。張淑英老師認為，研究的價值在於研究者的獨特觀點，因此在選擇主題時無需考慮其熱門程度，而應視自己對該議題的掌握程度是否足以對熱門主題提出新的異點或反駁旁人對冷門題目的質疑。張老師提到，學術雖不是遊戲，但必須搞懂規則，並透過詳細解說科技部計畫的「規則」和「不規則變化」鼓勵研究者持續產出、將研究成果發表在同行認可的優質期刊、善用整合型資料庫，並重申不懈地耕耘及重視學術倫理兩大原則。



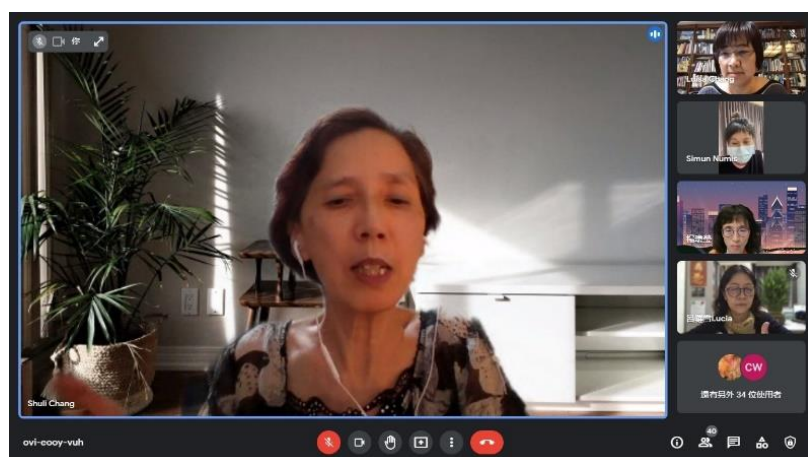
第四位講者楊瓊瑩老師先說明自己歷年研究方向，從新科博士時期對偵探文學/犯罪小說的研究，擴展到當代小說、女性文學、大眾文化，研究議題雖然多元，但彼此之間仍具相關性。楊老師提供給新進教師及所有研究者相關的建議，包括個人著作應質與量並重、多參加學術社群與國際研討會、定期更換研究方向，這些方法可幫助研究者不斷累積新知及精進學術研究的深度及廣度。在計畫撰寫上，楊老師則針對研究方法、步驟、執行進度、研究計畫預算編列等都個別做詳細的分享與示範。最後，楊老師也提供了許多國內外近年研究趨勢和前瞻議題，鼓勵適度結合個人專長及興趣，掌握可行且具邏輯的研究方法，並隨時進行文獻閱讀以摘要的方式統整自己對文獻的理解，以便在研究長路上穩紮穩打。



之後，觀眾們相當踴躍的參與分享後的提問，對「掠奪性期刊」、外籍教師與專營翻譯領域的教師如何申請計畫等相關問題進行多面向的討論。



張淑英老師解釋，掠奪性期刊大多會有華麗的編輯陣容，容易讓研究生或新進教師誤以為是具公信力的期刊，但事實上這些期刊並未對論文內容、品質做審查，僅收取費用即保證刊登，嚴重扭曲學術界同儕互評的精神與投稿的意義。張淑麗老師與張淑英老師均提醒各位學者在投稿前搜尋掠奪性期刊清單進行查證，或選擇科技部認可之期刊完成投稿；張淑英老師和楊瓊瑩老師也分享自身曾被邀請擔任此類期刊審查者的經驗，呼籲學界要仔細查證邀約來源及內容，切勿輕易同意於不明期刊上掛名。



接下來張淑英老師對馬里奧老師（政大歐文系）的問題做出回應，為鼓勵外籍教師參與科技部研究計畫，近年來科技部也開放以英文書寫申請計畫；除了向同儕請益或以共同主持人身分參與前輩所帶領的計畫，張淑麗老師亦說明人社中心的「薪傳計畫」可以提供研究員與曾做過相關研究的學界前輩諮詢研究議題。張淑英老師接著回應李文進老師（淡江西語系）關於翻譯著作是否可用於申請科技部研究計畫個人研究成果的問題，一般而言，研究成果以刊登於雙盲審查制度的學術論文期刊/專書篇章作基準。張淑麗老師也建議從事翻譯研究的學者可以考慮申請科技部的「經典譯注計畫」，使各位學者獲得適合的資源與機會進行研究。

